

- учебных действий, направленных на перекодирование отобранной информации в более емкую форму и фиксацию информации;
- учебных заданий, направленных на формирование умений пользоваться конспектом в учебной деятельности.

Научный стиль направлен на выделение наиболее употребительных конструкций, характерных для научного стиля речи, обработку этих конструкций на материале специальности.

Все аспекты русского языка, введенные на продвинутом этапе обучения, взаимосвязаны и имеют одну цель – научить студентов пользоваться в полном объеме русским языком как средством профессионального обучения.

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНОГО АНАЛИЗА ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ – МЕДИКОВ НА ПРОДВИНУТОМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ**

Докл.-преп. Пилипенко-Фрицак Н.А.

Медицинская терминология в настоящее время представляет собой одну из самых обширных и сложных в понятийном отношении систем.

В основе русской медицинской терминологии лежит единая международная латинская терминология, имеющая статус межнационального языка врачей. Можно сказать, что по сравнению с терминологией других наук медицинская терминология достигла наивысшей степени интернационализации.

В комплексе вопросов повышения эффективности обучения русскому языку иностранных студентов особое место занимает проблема учета будущей специальности учащихся, ставящая своей задачей развитие определенных навыков в рамках последующих потребностей, адаптацию студентов и формирование на русском языке представлений по специальности в непосредственной врачебной русскоязычной среде.

Основы знаний терминологической системы необходимо закладывать на занятиях по русскому языку на первом курсе обучения. Методической целью работы должно быть обучение иностранных студентов владению продуктивными моделями словообразования.

Зависимость между значением термина и его морфемным составом неоднократно подвергалась исследованию. Стремление к конструированию таких наименований, в которых значение составляется из фиксированных значений его компонентов, является характерной чертой медицинской терминосистемы.

В медицинской терминологии наряду с использованием основных средств общелитературного языка прослеживается тенденция к избирательности и регулярности функционирования определенных словообразовательных типов, к созданию специфического для медицинских терминов словообразовательного фонда. Эта тенденция реализуется через специализацию словообразовательных аффиксов для выражения конкретного значения, соответствующего специальному терминологическому понятию.

Суффиксация является ведущим способом в морфологическом словообразовании номинаций в медицинской терминологии.

В медицинской терминологии суффиксы играют самостоятельную семантическую роль не только в терминах – производных словах, но и в терминах, которые образованы путем сложения с одновременной суффиксацией. Словообразовательное значение у суффиксальных терминов формально выражается в суффиксе. Помимо словообразующей, суффиксы выполняют еще и классифицирующую функцию. Образование нового слова при помощи суффикса означает одновременное отнесение этого слова к определенной лексико-грамматической категории.

Суффиксальные образования в медицинских терминах составляют три структурно-семантические группировки,

содержащие определенный набор словообразовательных типов терминов.

Первая группа объединяет термины, служащие названиями заболеваний. Эта группа терминов является наибольшей в количественном отношении.

Во вторую группу входят термины, называющие болезненные состояния, симптомы и синдромы.

Третья группа включает в свой состав наименования лиц – носителей заболеваний.

Каждая из этих групп располагает своим набором суффиксов.

Первая группа терминов, являющихся названиями болезней, используют суффиксы – иј(я), -изм, -оз, -ома, --ит.

Суффикс –оз по происхождению является греческим. В медицинской терминологии термины с этим суффиксом называют заболевания невоспалительного характера: невроз, остеохондроз, склероз.

Суффикс –ома греческого происхождения. В медицинской терминологии термины с этим суффиксом имеют значение «опухоль»: саркома, фиброма.

Суффикс –ит также греческого происхождения. Этот суффикс имеет значение «относящийся к чему-либо». В медицинской терминосистеме он используется в специализированном значении, образуя названия заболевания воспалительного характера, где в качестве основы существительного выступают анатомические названия органов: гастрит, бронхит, гепатит.

Вторую группу образуют термины, называющие симптомы заболеваний. Поскольку симптоматика болезней носит весьма разнообразный характер, можно выделить в этой группе несколько специфических подгрупп: патологические состояния, патологические действия, патологические склонности, извращенные ощущения, чувства.

При образовании терминов этой группы используются суффиксы –ациј(а), -иј(а), -изм, -ость. В терминах этой группы

прослеживается способность сочетания вышеперечисленных суффиксов с основами различных частей речи.

Третья группа объединяет термины, называющие лицо – носителя заболевания. При образовании терминов этой группы используются суффиксы –ик, -тор, -ант, -ист, -ит.

Выделение данных структурно-семантических группировок, объединяемых общностью форманта или типа сложения, является целесообразным при обучении основам медицинской терминологии студентов – иностранцев на продвинутом этапе обучения.